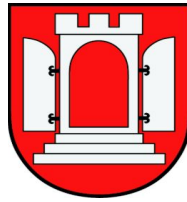


GEMEINDE
TERLAN
PROVINZ BOZEN



COMUNE
TERLANO
PROVINCIA DI BOLZANO

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND

OGGETTO

**Erneuerung der Trinkwasserleitung und der Öffentlichen Beleuchtung in Vilpian (Baulos Nalser Straße): Genehmigung des 2. Baufortschrittes
CIG: B8CAC11A8E
CUP: F48B22000620004**

**Rinnovamento dell'acquedotto e dell'impianto di illuminazione pubblica a Vilpiano (Lotto via Nalles) - Approvazione del 2° stato avanzamento lavori
CIG: B8CAC11A8E
CUP: F48B22000620004**

PROT. NR.

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL

UHR - ORE

05.05.2026

17:00

Nach Erfüllung der im geltenden R.G. über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen. Es nehmen folgende Personen an der Sitzung teil:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente L.R. sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala della adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale. Le seguenti persone partecipano alla seduta:

ZELGER Hansjörg	Bürgermeister - Sindaco
VON DELLEMANN Magdalena	Vizebürgermeisterin - Vicesindaca
BACHMANN Dominik	Gemeindereferent - Assessore
FONTANA Johannes	Gemeindereferent - Assessore
WERTH Tanja	Gemeindereferentin - Assessore
FILIPPIN Mattia	Gemeindereferent - Assessore

Online	A.G. - A.E.	A.I. - A.U.
	X	
X		
X		

Ihren Beistand leistet Gemeindesekretär

Assiste Segretario Comunale

LADURNER Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

ZELGER Hansjörg

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione del suindicato oggetto.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass

die Trinkwasserleitung in Vilpian/Terlan (BZ), Meranerstraße und Nalserstraße, erneuert werden muss, zumal diese veraltet ist;

gleichzeitig die öffentliche Beleuchtung in den vorgenannten Straßen erneuert werden soll;

mit Beschluss des Gemeindeausschusses vom 23.09.2025 Nr. 461 das vom Techniker vorgelegte Ausführungsprojekt zur Erneuerung der Trinkwasserleitung und der Öffentlichen Beleuchtung in Vilpian (Baulos Nalser Straße) mit einer Geldsumme von € 696.000,00, davon € 548.105,02 (inkl. Sicherheitskosten von € 19.892,67) für auszuschreibende Arbeiten und € 147.894,98 zur Verfügung der Verwaltung in verwaltungstechnischer Hinsicht genehmigt worden ist;

mit Beschluss des Gemeindeausschusses vom 21.10.2025 Nr. 513 bestimmt wurde, für die Ausschreibung der Arbeiten mit dem veranschlagten Betrag in Höhe von € 548.105,02 (inkl. Sicherheitskosten von € 19.892,67), gemäß LG Nr. 16/2015 und GvD Nr. 36/2023, folgendes Verfahren bzw. Zuschlagskriterien anzuwenden:

Verhandlungsverfahren ohne Bekanntmachung, nach vorheriger Einladung von mindestens zehn Wirtschaftsteilnehmern;

Auswahl des Angebots nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots auf der Grundlage ausschließlich des Preises, gemäß Art. 33, L.G. Nr. 16/2015 und, soweit vereinbar, gemäß Art. 108, GvD Nr. 36/2023, mit prozentuellen Abschlag auf das der Ausschreibung zugrunde gelegte Preisverzeichnis;

mit Beschluss des Gemeindeausschusses vom 13.01.2026 Nr. 17, die Firma Plan Team GmbH mit der Bauleitung und Sicherheitskoordination in der Ausführungsphase beauftragt wurde;

weilers festgestellt, dass

nach Durchführung des vorgenannten Verhandlungsverfahrens der Firma Rewi Bau Kg d. Windegger Erwin & Co (02213880210), mit Sitz in 39010 Nals (BZ), Andrianerstraße Nr. 16/8, der Zuschlag für die Erneuerung der Trinkwasserleitung und der Öffentlichen Beleuchtung in Vilpian (Baulos Nalserstraße) erteilt worden ist, und zwar für den Gesamtpreis von € 507.485,48, inkl. Sicherheitskosten in Höhe von € 19.892,67 zzgl. MwSt.;

die Firma Rewi Bau Kg d. Windegger Erwin & Co am 19.01.2026 mit den Arbeiten begonnen hat;

der beauftragte Techniker, die Plan Team GmbH, in der Zwischenzeit den 2. Baufortschritt übermittelt hat (vgl. Prot.Nr. 0008377 vom 29.04.2026);

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso, che

la condotta dell'acqua potabile presso la via Merano e via Nalles a Vilpiano/Terlano (BZ) dev'essere rinnovata, siccome è datata;

contemporaneamente è previsto di rinnovare l'illuminazione pubblica nelle predette strade;

con delibera della Giunta comunale dd. 23.09.2025 n. 461, è stato approvato in linea tecnico-amministrativa il progetto esecutivo, presentato dal tecnico incaricato, per il rinnovamento dell'acquedotto e dell'impianto di illuminazione pubblica a Vilpiano (via Nalles), per un importo di € 696.000,00, di cui € 548.105,02 per lavori (incl. costi della sicurezza di € 19.892,67) ed € 147.894,98 a disposizione dell'Amministrazione;

con delibera della Giunta comunale dd. 21.10.2025 n. 513 è stato deciso di stabilire per l'appalto dei lavori, con un importo di € 548.105,02 (incl. costi della sicurezza di € 19.892,67), la seguente procedura ossia i seguenti criteri di aggiudicazione, ai sensi della LP n. 16/2015 e del d.lgs. n. 36/2023:

procedura negoziata senza bando, previo invito di almeno dieci operatori economici;

selezione dell'offerta secondo il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa sulla base del solo prezzo, ai sensi dell'art. 33, LP n. 16/2015, e dell'art. 108, d.lgs. n. 36/2023, in quanto compatibile, con offerta economica da produrre del ribasso percentuale sull'elenco prezzi posto a base di gara;

con delibera della Giunta comunale dd. 13.01.2026 n. 17, la ditta Plan Team srl è stata incaricata con la direzione dei lavori ed il coordinamento della sicurezza nella fase esecutiva;

accertato, inoltre, che

dopo svolgimento della predetta procedura negoziata la ditta Rewi Bau Sas d. Windegger Erwin & Co (02213880210), con sede a 39010 Nalles (BZ), via Andriano n. 16/8, è stata incaricata dei lavori per il rinnovamento dell'acquedotto e dell'impianto di illuminazione pubblica a Vilpiano (lotto via Nalles), per il prezzo complessivo di € 507.485,48, incl. costi della sicurezza per l'importo di € 19.892,67, oltre IVA;

la ditta Rewi Bau Sas d. Windegger Erwin & Co ha iniziato con i lavori in data 19.01.2026;

il tecnico incaricato, la Plan Team srl, nel frattempo, ha presentato il 2° stato di avanzamento lavori (cfr. prot. n. 0008377 dd. 29.04.2026);

der 2. Baufortschritt aus den folgenden Unterlagen besteht:

- 2° Baufortschritt;
- 2° Maßbuch;
- 2° Buchhaltungsregister;
- 2° Zahlungszertifikat;
- Gutachten Sicherheitskoordinator;
- Aufteilung der Rechnungen.

nach Einsichtnahme in die vorgenannten buchhalterischen Unterlagen zum 2° Baufortschritt betreffend die Erneuerung der Trinkwasserleitung und der Öffentlichen Beleuchtung in Vilpian (Baulos Nalserstraße) in Höhe von € 172.775,15 zzgl. 10% Mwst.;

festgehalten, dass im Rahmen der Ausführung eine teilweise Weitervergabe erfolgt ist und daher ein Teilbetrag an die Firma Rewi Bau Kg d. Windegger Erwin & Co sowie ein Teilbetrag an die Firma Varesco GmbH zu liquidieren ist;

der Auffassung, den 2° Baufortschritt zu genehmigen und den vorgenannten Betrag in Höhe von € 172.775,15 zzgl. 10% MwSt. wie folgt zu liquidieren:

Rewi Bau Kg: € 154.835,35

Varesco GmbH: € 17.939,80

Gesamtbetrag: € 172.775,15

der Auffassung, die Vize-Gemeindesekretärin, Dr. Irmgard Frötscher, gemäß Art. 6, LG Nr. 16/2015, iVm Art. 15, GvD Nr. 36/2023, als Einzige Projektverantwortliche (EPV) für das gegenständliche Verfahren zu bestätigen;

zudem der Auffassung, gegenständlichen Beschluss im Sinne der Bestimmung nach Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit der Geldbetrag unmittelbar ausgezahlt werden kann;

nach Einsichtnahme in

das GvD Nr. 36/2023, das DPR Nr. 207/2010 und das L.G. Nr. 16/2015;

die Anwendungsrichtlinie Nr. 4 der ANAC für Aufträge im Unterschwellenbereich;

die geltende Verordnung zur Regelung der Verträge;

die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;

das Einheitliche Strategiedokument und den Haushaltsvoranschlag 2026-2028;

die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften, LG vom 12.12.2016, Nr. 25;

das zustimmende fachliche Gutachten des Verantwortlichen der zuständigen Organisationseinheit und das zustimmende Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit der Buchhalterin;

den staatlichen Einheitstext der Gemeindeordnung, GvD vom 18.08.2000, Nr. 267;

il 2° stato di avanzamento lavori è composto dei seguenti documenti:

- 2° stato avanzamento lavori;
- 2° libretto delle misure;
- 2° registro di contabilità;
- 2° Certificato di pagamento;
- parere del coordinatore per la sicurezza;
- ripartizione delle fatture.

visti i predetti atti contabili relativi al 2° stato avanzamento lavori concernente il rinnovamento dell'acquedotto e dell'impianto di illuminazione pubblica a Vilpiano (lotto via Nalles) per un importo di € 172.775,15 oltre IVA al 10%;

preso atto che, nell'ambito dell'esecuzione dei lavori, è avvenuto un subappalto di lavori e che pertanto una quota dell'importo deve essere liquidata alla ditta Rewi Bau Kg d. Windegger Erwin & Co e una quota alla ditta Varesco;

dell'opinione di approvare il 2° stato avanzamento lavori e di liquidare il predetto importo di € 172.775,15 oltre IVA al 10% come segue:

Rewi Bau sas: € 154.835,35

Varesco srl: € 17.939,80

Totale: € 172.775,15

dell'opinione di confermare la vicesegretaria comunale, dott.ssa Irmgard Frötscher, ai sensi dell'art. 6, LP n. 16/2015, in combinato disposto con l'art. 15, d.lgs. n. 36/2023, come responsabile unica del progetto (RUP) per il presente progetto;

dell'opinione, inoltre, di dichiarare immediatamente esecutiva la presente delibera ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2, affinché l'importo possa essere pagato senza indugio;

visto

il d.lgs. n. 36/2023, il DPR n. 207/2010 e la LP n. 16/2015;

le linea guida n. 4 dell'ANAC per affidamenti sottosoglia;

il regolamento riguardante la disciplina dei contratti in vigore;

il regolamento di contabilità in vigore;

il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione per l'anno finanziario 2026-2028;

l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali, LP dd. 12.12.2016, n. 25;

visti i pareri favorevoli del responsabile della struttura competente sulla regolarità tecnica e della contabile sulla regolarità contabile;

il testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali, d.lgs. dd. 18.08.2000, n. 267;

den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, und den Art.16 der Satzung dieser Gemeinde;

beschließt

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. die buchhalterischen Unterlagen zum 2° Baufortschritt betreffend die Erneuerung der Trinkwasserleitung und der Öffentlichen Beleuchtung in Vilpian (Baulos Nalserstraße) von Siebeneich in Höhe von € 172.775,15 zzgl. 10% MwSt. zu genehmigen;
2. nach Vorlage der ordnungsgemäß erstellten Rechnungen die Liquidierung des Gesamtbetrages in Höhe von € 172.775,15 zzgl. 10% MwSt. vorzunehmen, und zwar aufgrund der erfolgten teilweisen Weitervergabe der Arbeiten wie folgt:

Rewi Bau Kg: € 154.835,35
Varesco GmbH: € 17.939,80
Gesamtbetrag: € 172.775,15

3. zur Kenntnis zu nehmen, dass die entsprechenden Ausgaben bereits mit Beschluss des Gemeindevorstandes vom 16.12.2025, Nr. 612, verpflichtet worden sind;
4. dass in den vom Gesetz vorgesehenen Fällen die vorliegende Maßnahme zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter "Transparente Verwaltung" und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge zu veröffentlichen ist;
5. die Vizegemeindesekretärin, Dr. Irmgard Frötscher, gemäß Art. 15, GvD Nr. 36/2023, als Einzigen Projektverantwortlichen (EPV) zu bestätigen;
6. folgendes hervorzuheben:
auf Grundlage der geltenden Bestimmungen „Außerordentlicher Plan gegen die Mafia“, im Sinne des Gesetzes Nr. 136/2010, übernimmt der Auftragnehmer die Verpflichtung zur Rückverfolgung der finanziellen Flüsse. Alle finanziellen Bewegungen des vorliegenden Vertrags werden ausschließlich auf den eigens dafür vorgesehenen Kontokorrenten registriert und durchgeführt, mittels Bank- oder Postüberweisung, bei sonstiger Aufhebung kraft Gesetzes gemäß Art. 1456 ZGB. Der Auftragnehmer verpflichtet sich zudem, in den Verträgen zur Weitervergabe die Klausel zur Rückverfolgung der Zahlungen einzubauen;
7. vorliegenden Beschluss, gemäß Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, für unverzüglich vollziehbar zu erklären;
8. ausdrücklich darauf hinzuweisen, dass gemäß Art. 183, Abs. 5, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2, jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen

il Codice degli enti locali della Regione Trentino – Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2, e l'art. 16 dello statuto di questo Comune;

delibera

ad unanimità di voti favorevoli legalmente espressi:

1. di approvare gli atti contabili relativi al 2° stato avanzamento lavori concernente la costruzione di una pista ciclabile nella via stazione a Settequerce per un importo di € 172.775,15 oltre IVA al 10%;
2. dopo presentazione della fattura regolarmente emessa, di liquidare l'importo complessivo di € 172.775,15 oltre IVA 10%, in considerazione del subappalto di lavori, come segue:
3. Rewi Bau sas: € 154.835,35
4. Varesco srl: € 17.939,80
- 5. Totale: € 172.775,15**
6. di prendere atto che le relative spese sono già state impegnate con delibera della giunta comunale dd. 16.12.2025, n. 612;
7. che nei casi previsti dalla legge il presente provvedimento sarà pubblicato per conoscenza sul sito web di questa amministrazione alla voce "Amministrazione Trasparente" e l'esito sul portale del Sistema Informativo dei Contratti Pubblici;
8. di confermare la vicesegretaria comunale, dott.ssa Irmgard Frötscher, ai sensi dell'art. 15, d.lgs. n. 36/2023, come Responsabile unica del progetto (RUP);
9. di dare atto come segue:
in base alla vigente normativa "Piano straordinario contro le mafie" di cui alla legge 136/2010, l'appaltatore si assume l'obbligo di tracciabilità dei flussi finanziari. Tutti i movimenti finanziari del presente contratto saranno registrati ed effettuati esclusivamente sui conti correnti dedicati tramite lo strumento del bonifico bancario o postale, pena la risoluzione di diritto ex art. 1456 c.c.. L'appaltatore si assume, inoltre, l'onere di inserire nei contratti di subappalto la clausola sulla tracciabilità dei pagamenti;
10. di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2;
11. di dare atto che ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2, ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla

Veröffentlichungsfrist Einspruch beim
Gemeindeausschuss erheben kann und dass
jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab
Vollziehbarkeit dieses Beschlusses Rekurs bei
der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen
Verwaltungsgerichtshofes einreichen kann.
Betrifft dieser Beschluss die Vergabe von
öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist,
gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD Nr. 104 vom
02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme
reduziert.

Giunta e che entro 60 giorni dall'esecutività
della presente deliberazione ogni interessato
può presentare ricorso alla Sezione Autonoma
di Bolzano del Tribunale Regionale di Giustizia
Amministrativa.

Se la delibera interessa l'affidamento di lavori
pubblici, il termine di ricorso, ai sensi dell'art.
120, c.5, d.lgs. n. 104 dd. 02.07.2010, è ridotto
a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Hashwert fachliches Gutachten

wGJVjsA86hkVLyy3Y0XCrC-
SA7q841PXDWVNPDL06Ne0=

valore hash parere tecnico

Hashwert buchhalterisches Gutachten

6YqyJhLRY2UJW9Aw5c1Ns-
gMp5X11ShHqiv4EOTSDfLs=

valore hash parere contabile

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER VORSITZENDE / IL PRESIDENTE
ZELGER Hansjörg

(digital signiertes Dokument)

Letto, confermato e sottoscritto

GEMEINDESEKRETÄR / SEGRETARIO COMUNALE
LADURNER Dr. Michael

(documento firmato tramite firma digitale)

Veröffentlicht am 08.05.2026

Vollstreckbar am 05.05.2026

Publicato il 08.05.2026

Esecutivo il 05.05.2026